



---

Nº 11 Primera quincena de Julio/96

---

## PRESENTACION

Durante la segunda quincena de Julio el trabajo de las organizaciones ashaninkas se ha concentrado en la consolidación de las actividades de capacitación y de gestiones para el fortalecimiento organizativo, como paso posterior a la finalización del primer Taller Ambiental realizado a durante la segunda quincena del mes de junio.

El rol clave de un equipo técnico indígena debidamente capacitado que apoye a la dirigencia en representación de las comunidades ha sido reconocido como el objetivo estratégico de este semestre. Es por ello que las actividades se han centrado en la preparación de los representantes de cada organización regional Ashaninka que fueron seleccionados para integrar este joven equipo de delegados ashaninkas.

Paralelamente el cuerpo directivo del CUNISECP continuo sus labores ante diversos organismos con la finalidad de conseguir el reconocimiento de derechos centrales de sus bases y que requieren de una permanente campana de comunicación y gestiones constantes.

## RESUMEN DE NOTICIAS

### **1. PRIMER TALLER DE FORMACIÓN PARA EL EQUIPO TÉCNICO ASHANINKA**

El Consejo de Unificación indígena de la Selva Central CUNISECP, en su proceso de fortalecimiento institucional ha iniciado la formación y capacitación del "Equipo Técnico Ashaninka". Para cumplir este objetivo, durante 4 días desde el 24 hasta el 27 de Junio de 1996, en la ciudad de Lima, los integrantes del equipo técnico provenientes de los valles de Chanchamayo, Ene, Tambo, Pichis y el Gran Pajonal representado por los Srs. David Camacho, Enrique Gonzales, Luis Raitieri, Floricia Castellano y Sergio Chiri respectivamente, participaron en el " I taller de capacitación para técnicos Ashaninkas ". En este taller actuaron como facilitadores el Ing. Julio Ugarte, el Economista Antonio Romero y el Abogado Marco Vidalon, como integrantes del Organismos No Gubernamental PROCAM (Equipo de Promoción y Capacitación Amazónica) y el sociólogo Walter Heredia del Equipo Técnico del CUNISECP.

Durante los dos primeros días del Taller los integrantes del Equipo técnico determinaron su visión y misión como equipo técnico y su aporte al pueblo ashaninka; en el mismo sentido hicieron un autodiagnóstico de las fortalezas y oportunidades para su actividad. Importante fue también comprender sus principales valores culturales y límites como pueblo ashaninka, proponiéndose la tarea de superarse en tanto existe un proceso de debilitamiento del tejido social y de su identidad, como resultado del proceso de colonización y agresión cultural sufrido desde hace siglos.

La actitud y disposición de los técnicos nativos demostró el interés de participar activamente y el deseo de ser protagonistas del desarrollo en sus localidades y valles. La relación con los dirigentes del CUNISEC se estableció como la de un soporte técnico con capacidad de propuesta para el fortalecimiento de su organización y la consecución de sus objetivos.

Como primer paso en la formación del Equipo Técnico se señaló que era necesario contar con información de primera mano para detectar y evaluar la magnitud de los problemas y formular alternativas de solución. En un segundo momento se identificaron los ejes temáticos sensibles a las comunidades nativas, siendo de opinión mayoritaria que los problemas territoriales (titulación, lindero, parcelación), recursos naturales (Biodiversidad, uso y explotación), producción y sistemas de comercialización y el inicio de las actividades petroleras, eran puntos que prioritariamente debían ser motivos de un levantamiento de información mas sistemático, para una adecuada aproximación a las soluciones posibles e inmediatas.

Como producto de esos trabajos se discutió y dimensionó la importancia de las actividades petroleras y su impacto en la zona de Selva Central a partir de la presencia de la Compañía ELF. Como parte final del Taller, los integrantes del Equipo Técnico formularon sus planes de trabajo y desarrollaron practicas en la metodología de recojo de información (entrevista dirigida) que fueron aceptadas como las mas apropiadas para sus propósitos. Lo mas resaltante de la propuesta de un equipo técnico nativo es la ubicación del pueblo Ashaninka como protagonista de su propio desarrollo y agente solucionador de sus problemas.

## **2. DIRIGENCIA DEL CONSEJO ASHANINKA EN LIMA**

Entre los días Lunes 15 y Jueves 16 del Mes de Julio del Presente año, una delegación de dirigentes del Consejo de Unificación Indígena de la Selva Central del Perú (CUNISECP) desarrollo una recargada agenda en la ciudad de Lima con la finalidad de hacer conocer a las autoridades de los problemas y posibilidades del pueblo Ashaninka.

Inicialmente se les invito a participar en la feria Municipal del Distrito de Surquillo donde la participación de los delegados estuvo presidida por Marco Sánchez Cusi (Presidente del Consorcio Ashaninka) Sr. Hebert Pérez M. (Tesorero del Consorcio) Isabel Martínez, delegada procedente de las comunidades del Río Tambo en representación de los Clubes de madres, quien trajo una importante muestra de

artesanía. La acogida de las autoridades fue muy calorosa contrastando con la baja temperatura de la capital en los días del evento.

El público se mostró curioso de preguntar la forma en que se trabajan las artesanías, llamaron mucho la atención, entre otros objetos, las túnicas ("cushma" en lengua nativa), los collares hechos con semillas duras, capuchas con aplicaciones de hueso y plumas y pulseras y tobilleras con aplicaciones diversas. El día martes se tuvo una extensa reunión de trabajo con el equipo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) el que estaba conformado con el Sr. Jorge Dandler, experto en temas indígenas, el Sr. Carlos Vargas, consultor internacional, con gran experiencia en el tema de desplazados por violencia política, además de Julio Tresierra, destacado académico especialista en asuntos indígenas, esta reunión tuvo como tema central el Convenio 169 de la OIT enfatizándose en el contenido y la importancia que tiene como instrumento para el reconocimiento y reivindicaciones ancestrales de los pueblos indígenas.

El día Miércoles se recibió la visita del Dr. Brendan Tobin y la Dra. Flavia Noejovich, ambos pertenecientes a la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), los que trataron el tema referente a la legislación ambiental peruana sobre hidrocarburos y los posibles mecanismos de diálogo con las empresas petroleras en la zona. El día Jueves se coordinó una reunión con las autoridades del Ministerio de Educación, específicamente con la Dirección de Educación Bilingüe, ante la cual se denunció el maltrato sistemático del cual son víctimas los maestros bilingües de la amazonia los cuales no son considerados para las plazas asignadas en las comunidades nativas, las cuales son usurpadas por profesores de origen andino, que no comprenden la lengua y cultura ashaninka. Ello se refleja en situaciones de abandono prolongado de las escuelas al no estar acostumbrados a la zona y con ello se perjudica al alumnado. El Ministerio accedió a canalizar el pedido, manifestándose la preocupación que existe sobre el particular en el despacho del Ministro.

Durante la tarde del mismo día la dirigencia, complementada con la integración del dirigente Pepe Campos Merino (Vicepresidente del CUNISECP), Luzmila Chirisente Mahuanca (Secretaria de Asuntos Femeninos) y representantes de las organizaciones regionales ashaninkas se dividió en comisiones para visitar otras organizaciones. Entre otras participaciones fue destacada la presencia y las palabras de Pepe Campos Merino quien habló en la reunión del comité peruano de IUCN (International Union for Conservation of Nature) invitado para discutir y elaborar las propuestas de Resoluciones y recomendaciones sobre "Comunidades Indígenas y Propiedad Intelectual sobre sus conocimientos innovaciones y prácticas", la cual será presentada en el Congreso Mundial de Conservación de la IUCN a realizarse en Montreal en Octubre de 1996.

Después de este intenso programa de trabajo la dirigencia se embarcó en viaje de regreso a comunicarle a las bases todas estas gestiones, estando programadas nuevas visitas para consolidar las relaciones ya establecidas.

### 3. ¿QUIENES SON LOS ASHANINKAS ?

#### **CUENTO DEL GALLINAZO, EL MARTIN EL PESCADOR Y LA SUEGRA QUIRQUINCHO:**

En el río Satipo, el Gallinazo vivía con su esposa, la señora Quirquincho y su suegra, la Sra. Viuda de Quirquincho, ambas eran armadillos de la selva central. El Gallinazo salía todas las mañanas a pescar en el río y siempre dejaba a su esposa sentada en una piedra a orillas del río y él subía a pescar río arriba para llevar pescado a casa.

Un día su suegra, la Sra. Quirquincho le dijo que el pescado que traía no estaba rico porque no tenía grasa ni aceite. Al día siguiente el gallinazo salió como siempre a pescar; pero el Gallinazo buscaba como comida animales muertos y ya putrefactos, que él convertía en pescados.

Una mañana surcaba por el río Martín el pájaro pescador y vio al Gallinazo en las palizadas buscando animales muertos. Siguiendo por el río vio a la Sra. Quirquincho. Se acercó a ella y le preguntó quien era su esposo, ella le dijo que el Gallinazo. Martín el pescador la invitó a subir a su canoa para dejarla en su casa pues pronto iba a llover. Cuando llegaron conoció a la suegra del Gallinazo y conversando le dijo que él había visto al Gallinazo buscando animales muertos y le preguntó como era posible que les hiciera comer a ella y a su hija cosas podridas. Martín les dijo que él era el mejor pescador de los más exquisitos peces y que si la Sra. Viuda de Quirquincho le entregaba a su hija como su esposa, ellas podían comer los más sabrosos pescados de la selva. La suegra sin vacilar aceptó e inmediatamente entregó a su hija y así Martín pescador se la llevó río abajo a la mujer.

Después de unas horas regreso a casa el Gallinazo con las cosas podridas que él convertía en pescado. En la casa le pregunta a su suegra si no había regresado su hija y la suegra aparentando sorpresa le dijo que él no sabía cuidar a su hija y le gritó preguntándole que había hecho con su hija y alarmada dijo que tal vez el gallinazo la había matado; el Gallinazo asustado salió rápidamente a buscarla por todo el río Satipo pero no la encontró, hasta que cayó la noche y tuvo que retornar solo a casa.

Entonces como castigo la suegra le cortó las plumas al Gallinazo y quedó pelado. El Gallinazo quedó muy triste. Al cabo de varias semanas, Martín el Pescador llegó a la comunidad donde vivía su nueva suegra, con sus plumas limpias y hermosas y acompañado de su esposa; llegó cuando había una gran fiesta, donde todos celebraban, bailaban y tomaban masato (bebida de yuca fermentada).

El Gallinazo ya estaba borracho, se saluda con una quirquincho y cree ver a su mujer pero como estaba tan borracho no estaba seguro y le pregunta a su suegra si esa era su hija, pero ella lo niega. Vuelve a preguntarle pero ella le dice que se vaya a descansar pues estaba borracho. Pero el se queda en la fiesta tocando su quena y tomando y casi al amanecer Martín Pescador le anuncia que ya se iba al amanecer.

El Gallinazo busca a los visitantes con la duda no satisfecha de saber si la quirquincho de la fiesta era su mujer huida, así que vuelve a preguntar a la suegra, hasta que al fin ella lo reconoce y entonces le dice que busque al Martín y que lo mate para recuperar a su esposa.

Martín había avanzado mucho río abajo y estaba en un túnel, mientras el Gallinazo gritaba que le devuelvan a su esposa, pero dentro del túnel vivían muchos murciélagos que escucharon los gritos y se despiertan y lo pican hasta ensangrentarlo.

Así regresa su casa; ahí la suegra le dice que ella le entrego su hija al Martín porque se habían dado cuenta que la comida que le entregaba su yerno era podrida y que no la querían; entonces el Gallinazo se convirtió en verdadero Gallinazo que el resto de su vida la pasaría comiendo carroña y restos de animales muertos.